



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



11735/09 (Presse 207)

(OR. en)

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

2954-о заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 7 Юли 2009 г.

Председател **Г-н Anders BORG**
Министър на финансите на Швеция

З А П Е Ч А Т А

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът започна **процедури при прекомерен дефицит** за **Латвия, Литва, Малта, Полша и Румъния**, като отправи препоръки относно коригиращите мерки, които следва да се предприемат, и прие нова препоръка към **Унгария** относно мерките, които следва да предприеме, за да коригира състоянието на прекомерен дефицит.

Съветът прие заключения относно **процикличността**, като с този термин се обозначава представата за изостряне на колебанията на нестабилни финансови пазари. В заключенията се извършва оценка на протичащата работа, насочена към намаляване на процикличните ефекти от финансовото регулиране, що се отнася например до капиталовите изисквания за банките и счетоводните стандарти, както и от схемите за възнаграждение във финансовия сектор.

Съветът прие програма за подпомагане на **47 енергийни проекта** по линия на Европейския план за икономическо възстановяване на обща стойност 3,98 млрд. евро през 2009 г. и 2010 г.

Той също така преразгледа редица **програми за стабилност и сближаване** на държавите-членки.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

| | |
|-----------------------|----------|
| УЧАСТНИЦИ..... | 5 |
|-----------------------|----------|

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

| | |
|---|----|
| РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО | 7 |
| ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ЮНИ | 8 |
| ПОДГОТОВКА НА СРЕЩИТЕ НА Г-20 | 9 |
| ПРОЦИКЛИЧНОСТ И РЕГУЛИРАНЕ НА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ | 10 |
| ПАКТ ЗА СТАБИЛНОСТ И РАСТЕЖ | 14 |
| Процедури при прекомерен дефицит: Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша и Румъния | 14 |
| Годишни актуализации на програмите за стабилност и сближаване на държавите- членки | 15 |
| ДРУГИ ВЪПРОСИ..... | 16 |
| Средносрочни бюджетни цели | 16 |
| ЗАСЕДАНИЯ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА..... | 17 |

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

| | |
|---|----|
| — Гаранция за ЕИБ за проекти, осъществявани извън ЕС | 18 |
| — Кодекс за поведение относно данъчното облагане на предприятията | 18 |

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

| | |
|---|----|
| — Гражданско право — двустранни споразумения с трети държави..... | 18 |
|---|----|

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Антидъмпингови мерки и мерки срещу субсидирането във връзка с вноса на биодизел от Съединените американски щати 19
- Режим на ЕС за внос от някои трети страни 19

ЕНЕРГЕТИКА

- Европейски план за икономическо възстановяване — проекти в областта на енергетиката 20

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

- Дву- и триколесни моторни превозни средства — типово одобрение 21
- Обществени поръчки в областта на отбраната и сигурността 21

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

- Включване на Исландия и Норвегия в програмите EGNOS и Galileo 22

ПОЛИТИКА ПО ЗАЕТОСТТА

- Насоки за политиките по заетостта на държавите-членки 22

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Система на ЕС за търговия с яйчен албумин и млечен албумин 23

РИБАРСТВО

- Мерки за опазване — Организация за риболов в северозападната част на Атлантическия океан 23

ПРОЗРАЧНОСТ

- Прозрачност — публичен достъп до документи 23

НАЗНАЧЕНИЯ

- Комитет на регионите 24

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

- Първоинстанционен съд на Европейските общности 24

УЧАСТНИЦИ

Правителствата на държавите-членки и Европейската комисия бяха представени, както следва:

Белгия:

Г-н Didier REYNERS

Заместник министър-председател и министър на финансите и институционалните реформи

България:

Г-н Бойко КОЦЕВ

Постоянен представител

Чешка република:

Г-н Eduard JANOTA

Министър на финансите

Дания:

Г-н Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

Постоянен представител

Германия:

Г-н Peer STEINBRÜCK

Федерален министър на финансите

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Rory MONTGOMERY

Постоянен представител

Гърция:

Г-н Ioannis PAPATHANASIOU

Министър на икономиката и финансите

Испания:

Г-жа Elena SALGADO

Заместник министър-председател и министър на икономиката

Франция:

Г-жа Christine LAGARDE

Министър на икономиката, промишлеността и заетостта

Италия:

Г-н Giulio TREMONTI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Charilaos STAVRAKIS

Министър на финансите

Латвия:

Г-н Einars REPŠE

Министър на финансите

Литва:

Г-н Rytis MARTIKONIS

Постоянен представител

Люксембург:

Г-н Christian BRAUN

Постоянен представител

Унгария:

Г-н Almos KOVÁCS

Заместник-министър (със специален ресор),
Министерство на финансите

Малта:

Г-н Tonio FENECH

Министър на финансите, икономиката и инвестициите

Нидерландия:

Г-н Wouter BOS

Министър на финансите, заместник министър-председател

Австрия:

Г-н Josef PRÖLL

Вицеканцлер и федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Jacek DOMINIK

Заместник държавен секретар, Министерство на финансите

Португалия:

Г-н Fernando TEIXEIRA DOS SANTOS

Държавен министър, министър на финансите

Румъния:

Г-н Cosmin COMAN

Държавен секретар, Министерство на публичните финанси

Словения:

Г-н Franc KRIZANIČ

Министър на финансите

Словакия:

Г-н Peter KAŽIMÍR

Държавен секретар в Министерство на финансите

Финландия:

Г-н Velipekka NUMMIKOSKI

Държавен секретар в Министерство на финансите

Швеция:

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

Г-н Per JANSSON

Държавен секретар към министъра на финансите

Обединено кралство:

Г-н Kim DARROCH

Постоянен представител

Комисия:

Г-н Joaquín ALMUNIA

Член

Г-н Charlie McCREEVY

Член

Други участници:

Г-н Jean-Claude TRICHET

Председател на Европейската централна банка

Г-н Philippe MAYSTADT

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Заместник-председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Christian KASTROP

Председател на Комитета за икономическа политика

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Съветът отбеляза представената от шведското председателство работна програма по икономически и финансови въпроси за периода на председателството — от юли до декември 2009 г. (док. [11444/09](#)). Съветът проведе кратък обмен на мнения.

От миналата есен насам европейската икономика се сблъска с безпрецедентни предизвикателства. Сътресенията на капиталовите и кредитните пазари, съпроводени от намалено световно търсене и висока степен на несигурност, доведоха до най-тежкия спад от 30-те години на двадесети век насам.

ЕС и държавите-членки действаха съвместно за овладяване на кризата. Бяха предприети широк кръг мерки за възстановяване на доверието във финансовите пазари, а Европейският съвет постигна съгласие по план за икономическо възстановяване, който смекчи въздействието на кризата върху растежа и заетостта. Шведското председателство ще продължи да следи прилагането на тези мерки и допълнително ще насърчава мерки за улесняване на бързо и същевременно устойчиво възстановяване.

Що се отнася до дейността на Съвета по икономически и финансови въпроси, в програмата на председателството са определени следните приоритети:

- подобряване на надзора и регулирането на финансовите пазари;
- възстановяване на стабилните публични финанси;
- справяне с предизвикателствата на пазара на труда;
- придаване на нов импулс на Лисабонската стратегия на ЕС за растеж и работни места в периода след 2010 г.;
- осъществяване на напредък в международните преговори относно климата.

Подготвителната работа за срещата на високо равнище на Г-20, която ще се проведе на 24—25 септември в Питсбърг (Съединени американски щати) също е приоритетен въпрос.

ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ЮНИ

Съветът направи преглед на последващите действия, които трябва да бъдат предприети във връзка със заседанието на Европейския съвет през юни, по-специално по отношение на надзора на финансовите услуги и международното финансиране на мерките за борба с изменението на климата.

Европейският съвет от 18—19 юни постигна съгласие по нова структура за надзор, която трябва да бъде въведена на европейско равнище, въз основа на дейността на групата за размисъл на високо равнище под председателството на Jacques de Larosière¹. Новата рамка е предназначена да укрепи системата за надзор и да възстанови доверието във финансовата система след световната финансова криза. Тази рамка включва създаването на Европейски съвет за системен риск, който ще оценява постоянно стабилността на финансовата система като цяло, както и на три надзорни органа за банковия сектор, застрахователния сектор и сектора на ценните книжа, които ще работят в мрежа с националните надзорни органи.

Очаква се в началото на есента Комисията да представи законодателни предложения с оглед въвеждането на новата рамка.

На заседанието си през юни Европейският съвет потвърди също така целите по отношение на преговорите през декември в Копенхаген за ново глобално и всеобхватно споразумение за климата за периода след 2012 г. Усилията, които ЕС очаква както от развитите, така и от развиващите се държави, са изложени в заключенията на Съвета, приети на заседанието му от 9 юни.

Европейският съвет приветства намерението на встъпващото председателство да изготви работна програма в тясно сътрудничество с Комисията.

¹ Бивш изпълнителен директор на Международния валутен фонд.

ПОДГОТОВКА НА СРЕЩИТЕ НА Г-20

Председателството информира Съвета за намеренията си във връзка с подготовката на срещите на Г-20, насрочени за септември. Съветът бе уведомен и за резултатите от срещата на заместник-министрите на финансите от Г-20 на 27—28 юни.

Съветът проведе кратък обмен на мнения.

За 3—4 септември е планирана среща на финансовите министри и управителите на централните банки на Г-20 за подготовка на срещата на ръководителите на Г-20, която ще се проведе на 24—25 септември в Питсбърг (САЩ) като част от протичащия процес, насочен към възстановяване на доверието в икономиката и финансовата стабилност в световен мащаб.

Срещата на високо равнище в Питсбърг ще събере държавните и правителствените ръководители на развитите и нововъзникващите икономики в света, както и представители на международните финансови институции. Тя е поредната от срещите на върха, проведени във Вашингтон през ноември 2008 г. — първата среща на Г-20 на най-високо равнище, и в Лондон през април.

Финансовите министри на ЕС ще имат неофициален обяд на 2 септември в Брюксел с цел подготовка на срещите на Г-20.

ПРОЦИКЛИЧНОСТ И РЕГУЛИРАНЕ НА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ

Съветът проведе обмен на мнения във връзка с начините за намаляване на процикличността на финансовите пазари в светлината на доклад на Икономическия и финансов комитет (док. [11479/09](#)).

Процикличност е терминът, с който се обозначава представата за изостряне на колебанията на нестабилни финансови пазари. Обсъжданията бяха насочени главно към възможните проциклични ефекти от регулирането, по-специално капиталовите изисквания за банките и счетоводните стандарти, както и от схемите за възнаграждение във финансовия сектор.

Съветът прие следните заключения:

- „1. След неофициалното заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси през септември 2008 г. Икономическият и финансов комитет упълномощи работната група по процикличността да се включи в извършващата се на международно равнище работа и, *inter alia*, да определи как и с какви инструменти ЕС може да вземе предвид набелязаните от Съвета за финансова стабилност въпроси и да обмисли да установи рамка за пруденциален надзор на макроравнище. Работната група по процикличността приключи доклада си, в който са представени възможните политически мерки за намаляване на процикличността във финансовия сектор. Междувременно в декларацията от срещата на върха на Г-20 през ноември 2008 г. международните органи се приканват да вземат мерки срещу процикличността, като я смекчат чрез регулаторна политика и разгледат начините, по които оценката и ливъриджът, банковият капитал, компенсационните схеми и практиките за формиране на провизии могат да влошат цикличните тенденции. Тези цели бяха изтъкнати отново на последната среща на върха на Г-20 през април 2009 г. и подчертани на заседанието на Европейския съвет от 18—19 юни 2009 г.
2. Съветът ПРИВЕТСТВА доклада на работната група по процикличността, който се съсредоточава върху четири основни направления на политиката за намаляване на потенциалните проциклични ефекти от финансовото регулиране и разработване на антициклични мерки, по-специално: i) наблюдение на системните рискове; ii) изграждане на антициклични буфери чрез капитал и провизии; iii) подобряване на счетоводните правила и iv) установяване на стабилна рамка за схеми за възнаграждение. Докладът се съсредоточава върху развитието на пруденциален подход на макроравнище посредством различни начини, включително чрез интегриране на автоматични стабилизатори в регулирането и по-добро осведомяване за основата за дискреционни надзорни мерки и промени в регулирането чрез засилено наблюдение.

3. Съветът ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ относно необходимостта да се следят системните рискове и да се гарантира, че са въведени подходящи инструменти и методи за по-нататъшно развитие на пруденциалното наблюдение на макроравнище. Съветът ПОДЧЕРТАВА, че подобен подход ще е ефективен само ако основаните на това наблюдение препоръки са отразени в конкретни политически действия, когато е необходимо. Европейският комитет за системен риск, който ще бъде създаден въз основа на насоките, дадени от Съвета по икономически и финансови въпроси и от Европейския съвет на заседанието му през юни, ще играе важна роля в това отношение.
4. Съветът ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че отсъствието на антициклични буфери и липсата на гъвкавост на счетоводните правила при формирането на провизии по време на целия цикъл се оказаха важни фактори за задълбочаване на финансовата криза. Съветът ПОДЧЕРТАВА, че е неотложно и важно тези въпроси да се разрешат.
5. Съветът ПОДКРЕПЯ въвеждането на формиране на провизии за бъдещи периоди, което представлява формиране на провизии, получени от печалби при благоприятна конюнктура, за очаквани загуби от кредитни портфейли и ще спомогне да се ограничи процикличността (включително разработването на модели за динамично формиране на провизии). Счетоводните стандарти като международните стандарти за финансово отчитане понастоящем не позволяват признаване на очаквани загуби. Съветът по международни счетоводни стандарти до октомври 2009 г. ще публикува проектопредложение относно формирането на провизии, включително разглеждане на модел за очаквани загуби. Допускането на признаване на очаквани загуби ще гарантира натрупване на провизии при благоприятна конюнктура, които да се използват в периоди на спад, ще допринесе за по-добра оценка на реалните печалби при благоприятна конюнктура, ще адаптира управленските стимули по отношение на възнаграждението, ще помогне на инвеститорите да отчитат по-добре съпътстващите рискове и допълнително ще подобри съответствието между счетоводните и пруденциалните правила. В съответствие с препоръките от срещата на върха на Г-20 в Лондон и призивите от банковите надзорни органи и Съвета за финансова стабилност към организациите по стандартизация, Съветът СМЯТА във връзка с това, че организациите по стандартизация следва да дадат приоритет на изменението на настоящите счетоводни правила и да позволят по-голяма гъвкавост при формирането на провизии за очаквани загуби.

6. Макар че прилагането на формирането на провизии ще бъде важна стъпка напред, то може да е недостатъчно, тъй като формирането на провизии за загуби в кредитните портфейли може да не е достатъчно голямо, като са необходими и буфери срещу колебания в стойността на финансовите активи. Ето защо Съветът ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че е необходима още работа за смекчаване на процикличността, като се създадат антициклични капиталови буфери, т.е. те трябва да бъдат набирани при благоприятна конюнктура и да се използват в периоди на спад. Важно е антицикличните капиталови буфери да не се възприемат като нови минимални равнища на капитал при влошаване на условията, нито като необходим регулаторен капитал, така че в период на спад банките да използват натрупаните при благоприятна конюнктура буфери. Комитетът на европейските банкови надзорници, Комитетът за европейско застраховане и професионален пенсионен надзор и Базелският комитет работят по предложенията. Съветът ПРИВЕТСТВА също предвидените от Комисията мерки за въвеждане на проста, неподчинена на риска метрика с цел да се ограничи неустойчивият растеж на баланса и да се спомогне за преодоляване на процикличността.
7. Макар да се отчитат ползите от принципа за справедлива стойност, кризата показва, че текущата оценка на някои финансови активи (в търговския портфейл) може да подценява рисковете в благоприятни периоди и да ги преувеличава в периоди на спад, например когато 1) се оценяват по справедлива стойност финансови инструменти, които не са подходящи за справедлива стойност, 2) се използват пазарни цени, когато пазарите са неликвидни, и 3) моделираните цени разчитат твърде много на цени на неликвидни пазари. Преоценката по пазарна стойност на много категории финансови инструменти следва да бъде преразгледана и адаптирана по необходимост, по-специално като се вземе предвид неопределеността на оценките, реалният бизнес модел на банките, периодът на задържане и действителната ликвидност на пазарите. Съветът ПОДКРЕПЯ тези мнения, както и целта за изменение на съответните счетоводни правила, като припомня също целта да се постигне единен набор от стандарти в международен план и да се подобри управлението на процеса на определяне на стандарти.
8. Съветът ПРИВЕТСТВА ангажимента на Съвета по международни счетоводни стандарти за неотложен преглед на счетоводните правила за обезценени финансови инструменти. За тази цел и за да се осигури равностойност спрямо финансовите институции на САЩ Съветът ПРИКАНВА НАСТОЙЧИВО Съвета по международни счетоводни стандарти да измени IAS39 бързо и навреме за изготвянето на годишните финансови отчети за 2009 г., включително всички въпроси, набелязани от Комисията през октомври 2008 г. В допълнение Съветът ПРИКАНВА НАСТОЙЧИВО Съвета по международни счетоводни стандарти да направи по-обстоятелствен преглед на IAS39 като втора стъпка, отчитайки целта да се постигне сближаване на счетоводните стандарти за финансовите инструменти в международен план, както е отразено в комюникето на Г-20.

9. Съветът ОТЧИТА, че схемите за възнаграждение на финансовите компании са били източник на процикличност поради неподходящи стимули, липса на дългосрочно виждане и неадекватно измерване на риска. Съветът ПРИВЕТСТВА работата, извършена в международен план от Съвета за финансова стабилност, както и високите стандарти на Комитета на европейските банкови надзорници за политиката на възнаграждения и неотдашните препоръки на Комисията. Съветът ПРИКАНВА НАСТОЙЧИВО държавите-членки да изпълнят тези препоръки като мярка срещу такива слабости, като заздравят връзката между работните показатели и заплащането, укрепят баланса между критериите за работни показатели в дългосрочен и краткосрочен план и засилят управлението на процеса на възнаграждение, и ОТБЕЛЯЗВА намерението на Комисията да предложи изменения на Директивата за капиталовите изисквания по отношение на възнаграждението в банковия сектор, които следва да са в пълно съответствие с извършваната на международно равнище работа.
10. Освен мерките, които имат за цел да се предотврати бъдеща процикличност на финансовите пазари, Съветът осъзнава необходимостта да се продължи работата по разработване на краткосрочни мерки за преодоляване на настоящата криза. Съветът призовава Комисията и държавите-членки да ускорят работата си и да постигнат бърз напредък по мерките срещу процикличните ефекти на регулаторните стандарти, напр. по отношение на капиталовите изисквания и обезценените активи.
11. Съветът ПРИКАНВА Европейската комисия да представи предложения за постигане на тези цели и като мярка срещу процикличността, съгласувано с извършващата се на международно равнище дейност.“

ПАКТ ЗА СТАБИЛНОСТ И РАСТЕЖ**Процедури при прекомерен дефицит: Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша и Румъния**

Съветът започна процедури при прекомерен дефицит за Латвия, Литва, Малта, Полша и Румъния, като даде препоръки относно коригиращите действия, които следва да се предприемат, и отправи преработена препоръка към Унгария относно мерките, които следва да предприеме, за да коригира състоянието на прекомерен дефицит.

В съответствие с член 104, параграф 6 от Договора Съветът прие решения относно наличието на прекомерен държавен дефицит в Латвия, Литва, Малта, Полша и Румъния, където през 2008 г. дефицитът надхвърли референтната стойност от 3 %, определена от Договора за съотношението на дефицита към brutния вътрешен продукт (БВП).

Съгласно член 104, параграф 7 от Договора Съветът прие препоръки относно действията, които да се предприемат от петте държави-членки, за да сведат своя дефицит под прага от 3 % от БВП, като също така преразгледа срока за коригиране на дефицита на Унгария. За Унгария вече се прилага процедура при прекомерен дефицит.

В своите препоръки Съветът определя 7 януари 2010 г. като краен срок за всяка от шестте държави-членки да предприеме коригиращи действия.

Въз основа на икономическите прогнози на службите на Комисията от пролетта на 2009 г. Съветът призовава Латвия да сведе дефицита си под 3 % от БВП до 2012 г., Литва — до 2011 г., Малта — до 2010 г., Унгария — 2011 г., Полша — до 2012 г. и Румъния — до 2011 г.

За Унгария се прилага процедура при прекомерен дефицит от юли 2004 г. насам, след като Съветът отправи препоръка съгласно член 104, параграф 7 от Договора. През март 2005 г. и октомври 2006 г. Съветът отправи и други препоръки в съответствие с член 104, параграф 7.

В препоръката от октомври 2006 г. бяха изброени мерки за коригиране на дефицита на Унгария до 2009 г. Предвид икономическия спад обаче постигането на тази цел вече не се смята за реалистично.

За повече подробности вж. Съобщение за печата [11744/09](#).

Годишни актуализации на програмите за стабилност и сближаване на държавите-членки

Съветът прие становища относно редица годишни актуализации на програмите за стабилност и сближаване на държавите-членки.

Становищата се отнасят за:

- актуализираните програми за стабилност, представени от Белгия (док. [9235/09](#)), Австрия (док. [9157/09](#)) и Словения (док. [9677/09](#)), както и програмата за стабилност, представена от Словакия (док. [9844/09](#));
- актуализираната програма за сближаване, представена от Румъния (док. [11375/09](#)).

Съгласно пакта на ЕС за стабилност и растеж от държавите-членки, чиято парична единица е еврото, се изисква да прилагат програми за стабилност, а от неучастващите в единната парична единица държави — да прилагат програми за сближаване. Целта е да бъдат осигурени стабилни публични финанси като средство за укрепване на условията за ценова стабилност и за устойчив растеж, благоприятстващ създаването на работни места.

Становищата на Съвета се съдържат в следните документи: Белгия (док. [11627/09](#)), Австрия (док. [11628/09](#)), Румъния (док. [11631/09](#)), Словакия (док. [11630/09](#)) и Словения (док. [11631/09](#)).

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Средносрочни бюджетни цели

Съветът отбеляза повдигнатите от словенския министър въпроси, свързани с методологията за определяне на средносрочните цели в националните бюджети, която държавите-членки трябва да използват от есента.

Призив за новата методология бе отправен в кодекса за поведение от 2005 г. относно изпълнението на Пакта на ЕС за стабилност и растеж, с цел да се гарантира, че бюджетните стратегии на държавите-членки отразяват реалните средносрочни нужди, като се вземе предвид не само равнището на дълга, но и имплицитните пасиви, особено разходите, свързани със застаряването на населението и по-специално прогнозираните разходи за здравеопазване и пенсии.

ЗАСЕДАНИЯ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

В рамките на Съвета бяха проведени следните заседания:

– ***Еврогрупа***

Министрите на държавите-членки от еврозоната присъстваха на заседание на Еврогрупата на 6 юли.

– ***Работна закуска***

Министрите присъстваха на работна закуска, по време на която обсъдиха ресурсите на Международния валутен фонд, по-специално „новите условия за заемане на средства“. Те също така отбелязаха напредъка по отношение на фонда „Marguerite“, европейския фонд за капиталови инвестиции за енергетика, изменение на климата и инфраструктура, който предстои да бъде създаден от Европейската инвестиционна банка и други финансови институции, както и инвестиционната рамка на ЕС за Западните Балкани.

– ***Заседание на финансовите министри на Съюза за Средиземноморието***

Министрите, съвместно с колегите си от държавите от Средиземноморието, взеха участие в заседание на министрите на Съюза за Средиземноморието. Проведе се обмен на мнения относно мерките за преодоляване на последиците от икономическата и финансова криза, както и във връзка с програмите за реформи на държавите от ЕС и Средиземноморието, като бяха приети съвместни заключения.

– ***Обедно заседание на министрите в рамките на Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство***

Министрите и колегите им от държавите от Средиземноморието проведоха обедно заседание в рамките на Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство. Те разгледаха проекта за тригодишен оперативен план, включително приноса на Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство към набелязаните от Съюза за Средиземноморието приоритети, и обсъдиха възможната структура на заседанията на бъдещите комитети в рамките на механизма.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ****Гаранция за ЕИБ за проекти, осъществявани извън ЕС**

Съветът прие решение за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) в случай на загуби по заеми и гаранции по заеми за проекти, осъществявани извън Общността (док. [3620/09](#)), след постигнатото с Европейския парламент съгласие на първо четене.

Гаранцията от ЕС ще покрива финансови операции на ЕИБ, подписани в периода между 1 февруари 2007 г. и 31 октомври 2011 г., до обща сума от 27,8 млрд. евро.

Кодекс за поведение относно данъчното облагане на предприятията

Съветът взе под внимание доклада на групата за кодекса за поведение относно данъчното облагане на предприятията и прикани групата да докладва отново до края на шведското председателство.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**Гражданско право — двустранни споразумения с трети държави**

Съветът прие регламенти за установяване на процедури за договарянето и сключването на двустранни споразумения между държави-членки и трети държави относно:

- компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела, по дела, свързани с родителската отговорност, и по дела, свързани със задължения за издръжка, както и по въпроси на приложимото право към дела, свързани със задължения за издръжка (док. [9987/09](#)); както и
- приложимото право към договорни и извъндоговорни задължения (док. [3655/09](#) и [11191/1/09 ADD1](#)).

Регламентите упълномощават държавите-членки на ЕС да изменят съществуващи споразумения или да договарят и сключват нови споразумения с трети държави в определени области на гражданското право чрез функционални и опростени договорености, като гарантират спазването на достиженията на правото на ЕО.

Регламентите се приемат в резултат на постигнатото на 5 юни съгласие в Съвета (*Съобщение за печата* [10697/09](#)).

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Антидъмпингови мерки и мерки срещу субсидирането във връзка с вноса на биодизел от Съединените американски щати

Съветът прие регламенти за налагане на антидъмпингово мито (док. [11084/09](#)) и изравнително мито (док. [11080/09](#)) върху вноса в ЕС на биодизел с произход от Съединените американски щати.

Регламентите превръщат в окончателни, за период от пет години, временните мерки, въведени през март 2009 г.¹ с цел да се компенсират вредите, понесени от производителите от Общността.

Мерките произтичат от разследване на Комисията, което установи, че биодизел от САЩ е бил продаван в ЕС под цената на нормалната стойност и се е ползвал от държавни субсидии, което е нанесло вреди на европейските производители. Процедурите, които доведоха до приемането на регламентите, бяха започнати в резултат на жалба, подадена от European Biodiesel Board от името на индустрията в Общността.

Ставките на антидъмпинговото мито ще варират от 68,60 EUR до 198 EUR/тон нето тегло. Ставките на изравнителното мито ще варират от 211,20 EUR до 237 EUR/тон нето тегло.

Режим на ЕС за внос от някои трети страни

Съветът прие кодифицирана версия на регламента относно режима на ЕС за внос от някои трети страни (док. [10347/09](#)).

Новият регламент заменя различните актове, включени в Регламент № 519/94, като същевременно запазва напълно тяхното съдържание.

¹ ОВ L 67, 12.3.2009 г.

ЕНЕРГЕТИКА**Европейски план за икономическо възстановяване — проекти в областта на енергетиката**

Съветът прие регламент за приемане на програма за подпомагане на икономическото възстановяване чрез предоставяне на финансова помощ от Общността за проекти в областта на енергетиката, като одобри всички изменения, внесени от Европейския парламент на първо четене (док. [3659/09](#), [11318/09](#) *ADD1 REV1*).

Регламентът е част от Европейския план за икономическо възстановяване, одобрен от Европейския съвет през декември 2008 г. (док. [17271/08](#)) в отговор на световната финансова криза и забавянето на икономическия растеж. Планът предоставя рамка за мерките, които всяка държава-членка предприема според специфичните си обстоятелства, и определя редица действия, които следва да се осъществят на равнище ЕС.

Регламентът има за цел да подпомогне икономическото възстановяване в рамките на ЕС, да отговори на потребностите в областта на енергийната сигурност и да намали емисиите на парникови газове чрез увеличаване на разходите в стратегически сектори.

В него са изброени 47 проекта и съответно приносът на Общността за всеки от тях, като общият финансов пакет за изпълнението им през 2009 г. и 2010 г. възлиза на 3980 млн. евро, които са разпределени, както следва:

18 проекта за газова инфраструктура: 1440 млн. евро;

9 проекта за електроенергийна инфраструктура: 910 млн. евро;

2 проекта за малки острови: 15 млн. евро;

5 проекта за разположени в морето вятърни електрогенериращи инсталации:
565 млн. евро;

13 проекта за улавяне и съхранение на въглероден диоксид: 1050 млн. евро.

За всеки един от тези проекти конкретни предложения — по-специално, за практическото изпълнение на проекта — ще бъдат представяни на управителни комитети, които ще проверяват дали предложенията отговарят на посочените в регламента критерии за избор, най-важните от които се отнасят до степента на зрелост на проекта и липсата на достъп до финансиране. Поради спешната необходимост от стимули всички отделни правни ангажименти за изпълнение на заложените през 2009 г. и 2010 г. бюджетни задължения ще бъдат поети до 31 декември 2010 г.

Регламентът ще влезе в сила в деня след публикуването му в Официален вестник.

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Дву- и триколесни моторни превозни средства — типово одобрение

Съветът прие кодифицирани версии на директивите, приложими за типовото одобрение на дву- и триколесните моторни превозни средства с цел тяхното поясняване и опростяване.

Директивите се отнасят до ръкохватките за пътници (док. [3626/08](#)) и стойките (док. [3625/08](#)) на двуколесни моторни превозни средства, както и до символите за идентификацията на органите за управление, сигналните устройства и информационно-екранните устройства при дву- и триколесни моторни превозни средства (док. [3629/08](#)).

Обществени поръчки в областта на отбраната и сигурността

Съветът прие директива относно обществените поръчки в областта на отбраната и сигурността, насочена към засилване на отворения характер и конкурентоспособността на пазарите на ЕС в областта на отбраната (док. [3609/09](#) и [11134/3/09](#) ADD 1 REV 3).

Директивата ще намали съществуващата нормативна разпокъсаност в тази област и ще увеличи конкуренцията и прозрачността, като по този начин ще даде възможност на европейските компании, в т.ч. малките и средни предприятия, да участват в търгове за сключване на договори в рамките на целия ЕС.

Съгласно новите хармонизирани правила, приложими за обществените поръчки за оръжия, муниции и военни материали, изключителните случаи, в които държавите-членки могат да прилагат ограничения на достъпа до участие в търгове за обществени поръчки, ще бъдат ограничени до определени случаи, като например тези, засягащи интересите на националната сигурност. Новите правила вземат под внимание специфичните характеристики на пазара, а именно сигурността на доставките и на информацията.

Директивата ще се прилага по отношение на договори на стойност, оценявана на не по-малко от 412 000 EUR за договори за извършване на доставки и услуги и 5 150 000 EUR за договори за извършване на строителни работи.

Директивата се съчетава с директива за опростяване на реда и условията за трансфер на продукти, свързани с отбраната, вътре в Общността, приета от Съвета на 23 април (Съобщение за печата [8713/09](#), стр. 20).

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Включване на Исландия и Норвегия в програмите EGNOS и Galileo

Съветът одобри проект за решение за включване на основните разпоредби на европейските програми за спътникова навигация (EGNOS и Galileo) в Споразумението за Европейското икономическо пространство (ЕИП) и постигна съгласие за изпращането му на Съвместния комитет на ЕИП за приемане (док. [10686/09](#)).

Текстът има за цел да позволи на Норвегия и Исландия да вземат участие във всички дейности по програмите EGNOS и Galileo. Поради икономически ограничения обаче участието на Исландия в програмите е временно преустановено. Планира се решението да се прилага с обратна сила, считано от 1 януари 2009 г.

ПОЛИТИКА ПО ЗАЕТОСТТА

Насоки за политиките по заетостта на държавите-членки

Съветът прие решение относно насоки за 2009 г. за политиките по заетостта на държавите-членки (док. [10421/09](#)).

Въпреки икономическата криза Съветът реши да остави в сила приетите миналата година насоки, тъй като те позволяват също така да се отговори на непосредствените предизвикателства като нарастващата безработица и социална изолация (напр. с помощта на политики за съчетаване на гъвкавост и сигурност, които да улесняват преминаването към заетост, осъществяване на връзка между безработните и наличните работни места и повишаване на уменията).

В допълнение към това насоките насърчават държавите-членки да извършват структурни реформи, които би следвало да спомогнат за възстановяване от кризата.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Система на ЕС за търговия с яйчен албумин и млечен албумин

Съветът прие кодифицирана версия на регламента относно общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин (док. [10357/09](#)). Новият регламент заменя различните актове, включени в Регламент № 2783/75, като същевременно запазва напълно тяхното съдържание.

РИБАРСТВО

Мерки за опазване — Организация за риболов в северозападната част на Атлантическия океан

Съветът прие регламент за определяне на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан (док. [10150/09](#)).

Текстът изменя Регламент № 1386/2007 и отчита измененията на мерките за опазване и изпълнение, приети от Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан на 30-то ѝ годишно заседание през септември 2008 г. Измененията се отнасят до разпоредбите относно дънния риболов, затворените зони за гарантиране на закрилата на подводните възвишения, изискванията към етикетирането и допълнителните мерки на пристанищните държави.

ПРОЗРАЧНОСТ

Прозрачност — публичен достъп до документи

Съветът прие:

- отговора на потвърдително заявление 16/c/01/09 от г-н Christian SYRIER, като делегациите на Нидерландия, Финландия и Швеция гласуваха против (док. [10539/09](#));
- отговора на писмото, изпратено на Съвета от Европейския омбудсман във връзка с жалба 1170/2009/KM от г-н Klaus-Dieter SOHN (док. [11012/09](#)).

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът прие решение за назначаване за остатъка от настоящия мандат, а именно до 25 януари 2010 г.:

а) за членове:

- Г-н Geert BOURGEOIS, Vlaams Volksvertegenwoordiger (промяна на мандата),
- Г-н Luc VAN DEN BRANDE, Voorzitter Vlaams-Europees Verbindingsagentschap (промяна на мандата),
- Г-н Gilbert BOSSUYT, burgemeester Menen (промяна на мандата),
- Г-н Patrick LACHAERT, gemeenteraadslid Merelbeke (промяна на мандата);

б) за заместник-член:

- Г-н Marc VAN DEN ABEELLEN, burgemeester van Aartselaar (промяна на мандата).

ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

Първоинстанционен съд на Европейските общности

Съветът одобри изменения на Процедурния правилник на Първоинстанционния съд на Европейските общности.
